

BG - Инструкция за работа с комплекта за обезвъздушаване на дизелови горивни системи MG51295

Инструкция за експлоатация стъпка по стъпка

Този комплект се използва за премахване на въздуха от горивната система и подкачване на гориво към помпата за високо налягане, особено след смяна на горивния филтър.

1. Подготовка

- Уверете се, че двигателят е изключен.
- Почистете зоната около горивните връзки, за да не попадне мръсотия в системата.

2. Свързване на комплекта

- Изберете подходящия адаптер с бърза връзка от комплекта, който съответства на конекторите на автомобила.
- Прекъснете линията за гориво (обикновено между горивния филтър и помпата за високо налягане).
- Свържете ръчната помпа (крушата) **последователно** на горивния кръг.
- **Важно:** Обърнете внимание на стрелката върху гумената круша – тя трябва да сочи по посока на движението на горивото към двигателя.

3. Подкачване и обезвъздушаване

- Започнете да напомним ръчно гумената круша.
- Следете горивото, преминаващо през **прозрачните маркучи**.
- Продължете да помпате, докато в маркучите спрат да се появяват въздушни мехурчета и крушата стане твърда на пипане.

4. Стартиране на двигателя

- Опитайте се да запалите автомобила.
- Ако двигателят запали и работи стабилно, обезвъздушаването е успешно.
- Ако двигателят прекъсва или изгасне, повторете процеса на напомнимване.

5. Демонтаж

- След като системата е пълна и обезвъздушана, разкачете комплекта MG51295.
- Възстановете оригиналните горивни връзки на автомобила.
- Проверете внимателно за евентуални течове на гориво.

Внимание: Винаги използвайте предпазни очила и ръкавици, тъй като работите с дизелово гориво под налягане.

EN – User manual Diesel Priming & Bleeding Kit MG51295

English: Step-by-Step Operating Instructions

1. Preparation

- Ensure the engine is switched off.
- Clean the area around the fuel connections to prevent contaminants from entering the system.

2. Connection

- Select the correct quick-release adapter from the kit that matches your vehicle's connectors.
- Disconnect the fuel line (typically between the fuel filter and the high-pressure pump).
- Connect the hand priming bulb **in-line** with the fuel circuit.
- **Important:** Check the arrow on the rubber bulb – it must point in the direction of the fuel flow toward the engine.

3. Priming and Bleeding

- Start pumping the hand bulb manually.
- Observe the fuel flowing through the **transparent hoses**.
- Continue pumping until no air bubbles are visible in the hoses and the bulb feels firm.

4. Starting the Engine

- Attempt to start the vehicle.
- If the engine runs smoothly, the bleeding process is complete.
- If the engine sputters or stalls, repeat the pumping process.

5. Disconnection

- Once the system is fully primed, disconnect the MG51295 kit.
- Reconnect the vehicle's original fuel lines.
- Carefully check for any fuel leaks.

Ελληνικά - Εγχειρίδιο χρήσης Σετ εκκίνησης και εξαέρωσης πετρελαιοκινητήρα MG51295

Greek: Οδηγίες Χρήσης Βήμα προς Βήμα

1. Προετοιμασία

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός.
- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από τις συνδέσεις καυσίμου για να αποφύγετε την είσοδο ρύπων στο σύστημα.

2. Σύνδεση

- Επιλέξτε τον κατάλληλο προσαρμογέα ταχυσυνδέσμου από το σετ που ταιριάζει με το όχημά σας.
- Αποσυνδέστε τη γραμμή καυσίμου (συνήθως μεταξύ του φίλτρου καυσίμου και της αντλίας υψηλής πίεσης).
- Συνδέστε τη χειροκίνητη αντλία (πούαρ) **σε σειρά** με το κύκλωμα καυσίμου.
- **Σημαντικό:** Ελέγξτε το βέλος στο λαστιχένιο πούαρ – πρέπει να δείχνει προς την κατεύθυνση της ροής του καυσίμου προς τον κινητήρα.

3. Πλήρωση και Εξαέρωση

- Αρχίστε να πιέζετε χειροκίνητα το πούαρ.
- Παρακολουθήστε το καύσιμο που περνά μέσα από τους **διαφανείς σωλήνες**.
- Συνεχίστε μέχρι να μην υπάρχουν φυσαλίδες αέρα στους σωλήνες και το πούαρ να γίνει σκληρό στην αφή.

4. Εκκίνηση του Κινητήρα

- Προσπαθήστε να βάλετε μπροστά το όχημα.
- Εάν ο κινητήρας λειτουργεί ομαλά, η εξαέρωση ολοκληρώθηκε επιτυχώς.
- Εάν ο κινητήρας ρετάρει ή σβήσει, επαναλάβετε τη διαδικασία πλήρωσης.

5. Αποσύνδεση

- Αφού γεμίσει το σύστημα, αποσυνδέστε το σετ MG51295.
- Επανασυνδέστε τις αρχικές σωληνώσεις καυσίμου του οχήματος.
- Ελέγξτε προσεκτικά για τυχόν διαρροές καυσίμου.